en	User and Installation Manual
fr	Notice d’installation et d’utilisation
de	Betriebs- und Installationsanleitung
it	Manuale uso e installazione
es	Manual de usuario y de instalación
nl	Gebruikers- en installatiehandleiding

SCB-09

Contents

1 About this manual 3
1.1 Symbols used 3
1.1.1 Symbols used in the manual 3

2 Description of the product 4
2.1 General description 4

3 Installation 5
3.1 Electrical connections 5
3.1.1 Connecting the external gas valve (EgV) 5
3.1.2 Connecting the minimum gas pressure switch (Ps Gas) 5
3.1.3 Connecting a heat recovery unit (Hru) 5

4 Settings 6
4.1 Parameter descriptions 6
4.2 Reading out measured values 6
4.2.1 Reading out current values (counters) 6
4.2.2 Reading out current values (signals) 6

5 Troubleshooting 7
5.1 Blocking codes 7
5.2 Error codes 7

1 About this manual

1.1 Symbols used

1.1.1 Symbols used in the manual

This manual uses various danger levels to draw attention to special instructions. We do this to improve user safety, to prevent problems and to guarantee correct operation of the appliance.



Danger
Risk of dangerous situations that may result in serious personal injury.



Danger of electric shock
Risk of electric shock.



Warning
Risk of dangerous situations that may result in minor personal injury.



Caution
Risk of material damage.



Important
Please note: important information.

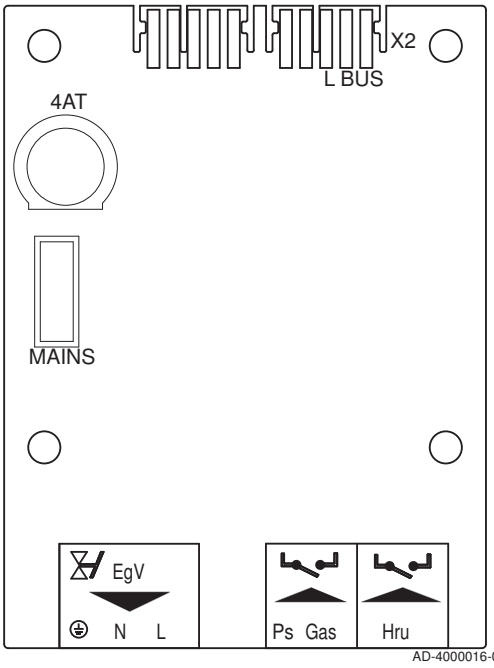


See
Reference to other manuals or pages in this manual.

2 Description of the product

2.1 General description

Fig.1 SCB-09 PCB



If the boiler is fitted with the control PCB (SCB-09), then this is automatically recognised by the automatic control unit of the boiler

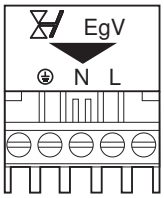
Important
On removing this PCB, the boiler will show an error code. To prevent this error, an auto-detect must be carried out after removing this PCB.

3 Installation

3.1 Electrical connections

3.1.1 Connecting the external gas valve (EgV)

Fig.2 External gas valve



An external gas valve can be connected to the **EgV** terminals of the connector. If there is a heat demand, an alternating voltage of 230 VAC, 1 A (maximum) becomes available at the **EgV** terminals to control an external gas valve.

3.1.2 Connecting the minimum gas pressure switch (Ps Gas)

Fig.3 Minimum gas pressure switch



A minimum gas pressure switch can be connected to the **Ps Gas** terminals of the connector. The minimum gas pressure switch blocks the boiler if the gas inlet pressure drops too low.

3.1.3 Connecting a heat recovery unit (Hru)

Fig.4 Heat Recovery Unit



A heat recovery unit can be connected to the **Hru** terminals of the connector. The heat recovery unit uses the heat from the discharged flue gases to heat up fresh air that is used to ventilate the home.

4 Settings

4.1 Parameter descriptions

Tab.1 On > ☰ > Installation Setup > SCB-09 > System Functionality > Parameters, counters, signals > Parameters

Code	Description	Read	Write	Adjustment range	SCB-09
AP022	Configuration code for the appliance and customer settings	1	1	0 – 65535	0
AP050	Actual time of day	1	1		
AP081	Shortname of the device	1	1		S09

Tab.2 On > ☰ > Installation Setup > SCB-09 > Hru check function > Parameters, counters, signals > Parameters

Code	Description	Read	Write	Adjustment range	SCB-09
EP000	Enable or disable the 24 hour heat recovery valve check	2	2	0 = No 1 = Yes	0

4.2 Reading out measured values

4.2.1 Reading out current values (counters)

Tab.3 On > ☰ > Installation Setup > SCB-09 > Mandatory platform > Parameters, counters, signals > Counters

Value	Description	Adjustment range
AC001	Number of hours that the appliance has been on mains power	0 Hours – 4294967295 Hours

4.2.2 Reading out current values (signals)

Tab.4 On > ☰ > Installation Setup > SCB-09 > Mandatory platform > Parameters, counters, signals > Signals

Value	Description	Adjustment range
AM004	The current blocking code	0 – 255
AM005	The currently active locking code.	0 – 255
AM012	Current main status of the appliance.	DeviceState
AM014	Current sub status of the appliance.	DeviceSubStatus

5 Troubleshooting

5.1 Blocking codes

Tab.5 Blocking codes

Code	Text display
H02.02	Waiting For Configuration Number
H02.03	Configuration Error
H02.18	Object Dictionary Error

5.2 Error codes

Tab.6 Error codes

Code	Text display
E02.04	Parameter Error
E02.16	Internal CSU Timeout
E02.70	External heat recovery unit test failed

Table des matières

1 A propos de cette notice 9
1.1 Symboles utilisés 9
1.1.1 Symboles utilisés dans la notice 9

2 Description du produit 10
2.1 Description générale 10

3 Installation 11
3.1 Raccordements électriques 11
3.1.1 Raccordement de la vanne gaz externe (EgV) 11
3.1.2 Raccordement du pressostat de contrôle de la pression de gaz minimale (Ps Gas) 11
3.1.3 Raccordement d'une unité de récupération de chaleur (Hru) 11

4 Réglages 12
4.1 Descriptions des paramètres 12
4.2 Affichage des valeurs mesurées 12
4.2.1 Lecture des valeurs actuelles (compteurs) 12
4.2.2 Lecture des valeurs actuelles (signaux) 12

5 En cas de dérangement 13
5.1 Codes de blocage 13
5.2 Codes de défaut 13

1 A propos de cette notice

1.1 Symboles utilisés

1.1.1 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.



Danger
Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



Danger d'électrocution
Risque d'électrocution.



Avertissement
Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.



Attention
Risque de dégâts matériels.



Important
Attention, informations importantes.

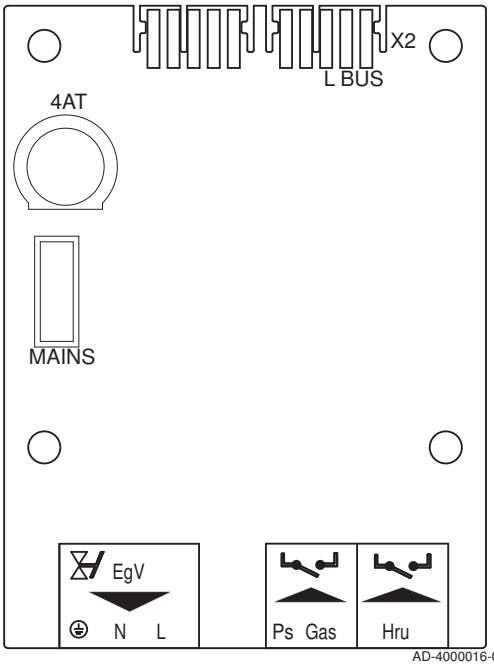


Voir
Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

2 Description du produit

2.1 Description générale

Fig.5 Carte électronique SCB-09



Lorsqu'une carte électronique de commande (SCB-09) est ajoutée sur la chaudière, celle-ci est reconnue automatiquement par l'automate de commande de la chaudière.

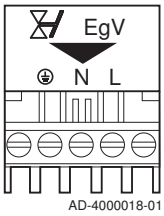
Important
Lors du retrait de cette carte électronique, la chaudière affichera le code de défaut. Pour éviter ce défaut, exécuter la fonction de détection automatique après le retrait de cette carte électronique.

3 Installation

3.1 Raccordements électriques

3.1.1 Raccordement de la vanne gaz externe (EgV)

Fig.6 Vanne gaz externe



Une vanne gaz externe peut être raccordée aux bornes **EgV** du connecteur. Lors d'une demande de chauffe, une tension alternative de 230 V CA, 1 A (maximum) s'établit au niveau des bornes **EgV** du connecteur pour la commande d'une vanne gaz externe.

3.1.2 Raccordement du pressostat de contrôle de la pression de gaz minimale (Ps Gas)

Fig.7 Pressostat de contrôle de la pression de gaz minimale



Un pressostat de contrôle de la pression de gaz minimale peut être raccordé aux bornes **Ps Gas** du connecteur. Le pressostat de contrôle de la pression de gaz minimale bloque la chaudière lorsque la pression d'alimentation du gaz est trop faible.

3.1.3 Raccordement d'une unité de récupération de chaleur (Hru)

Fig.8 Unité de Récupération de Chaleur



Une unité de récupération de chaleur peut être raccordée aux bornes **Hru** du connecteur. L'unité de récupération de chaleur recycle la chaleur des gaz de combustion pour chauffer l'air frais utilisé pour la ventilation.

4 Réglages

4.1 Descriptions des paramètres

Tab.7 Marche > ☰ > Configuration de l'installation > SCB-09 > System Functionality > Paramètres, compteurs et signaux > Paramètres

Code	Description	Lecture	Écriture	Plage de réglage	SCB-09
AP022	Code de configuration pour les paramètres de l'appareil et du client	1	1	0 – 65535	0
AP050	Heure actuelle. Format défini dans CiA301	1	1		
AP081	Nom court de l'appareil	1	1		S09

Tab.8 Marche > ☰ > Configuration de l'installation > SCB-09 > Fonc contrôle URC > Paramètres, compteurs et signaux > Paramètres

Code	Description	Lecture	Écriture	Plage de réglage	SCB-09
EP000	Active ou désactive le contrôle 24 heures de la vanne de récupération de chaleur	2	2	0 = Non 1 = Oui	0

4.2 Affichage des valeurs mesurées

4.2.1 Lecture des valeurs actuelles (compteurs)

Tab.9 Marche > ☰ > Configuration de l'installation > SCB-09 > System Functionality > Paramètres, compteurs et signaux > Compteurs

Valeur	Description	Plage de réglage
AC001	Nombre d'heures pendant lequel l'appareil est resté sur secteur	0 Heures – 4294967295 Heures

4.2.2 Lecture des valeurs actuelles (signaux)

Tab.10 Marche > ☰ > Configuration de l'installation > SCB-09 > System Functionality > Paramètres, compteurs et signaux > Signaux

Valeur	Description	Plage de réglage
AM004	Code de blocage actuel	0 – 255
AM005	Le code de blocage actuellement actif.	0 – 255
AM012	État principal actuel de l'appareil.	DeviceState
AM014	Sous-état actuel de l'appareil.	DeviceSubStatus

5 En cas de dérangement

5.1 Codes de blocage

Tab.11 Codes de blocage

Code	Affichage texte
H02.02	En attente du numéro de configuration
H02.03	Erreur de configuration
H02.18	Erreur dictionnaire d'objets

5.2 Codes de défaut

Tab.12 Codes de défaut

Code	Affichage texte
E02.04	Erreur de paramètre
E02.16	Dépassement de temps pour le CSU interne
E02.70	Échec test du récupérateur de chaleur externe

Inhaltsverzeichnis

1 Über dieses Handbuch 15
1.1 Benutzte Symbole 15
1.1.1 In der Anleitung verwendete Symbole 15

2 Produktbeschreibung 16
2.1 Produktinformation 16

3 Installation 17
3.1 Elektrische Anschlüsse 17
3.1.1 Anschließen des externen Gasventils (EgV) 17
3.1.2 Anschließen des Mindestgasdruckschalters (Ps Gas) 17
3.1.3 Anschließen einer Wärmerückgewinnungsanlage (HRU) 17

4 Einstellungen 18
4.1 Parameterbeschreibungen 18
4.2 Auslesen der Betriebsdaten 18
4.2.1 Auslesen der Momentanwerte (Zähler) 18
4.2.2 Auslesen der Momentanwerte (Signale) 18

5 Fehlerbehebung 19
5.1 Blockiercodes 19
5.2 Störcodes 19

1 Über dieses Handbuch

1.1 Benutzte Symbole

1.1.1 In der Anleitung verwendete Symbole

In dieser Anleitung gibt es verschiedene Gefahrenstufen, um die Aufmerksamkeit auf spezielle Anweisungen zu lenken. Damit möchten wir die Sicherheit der Benutzer erhöhen, Probleme vermeiden und den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sicherstellen.



Gefahr!
Gefährliche Situationen, die zu schweren Verletzungen führen können.



Stromschlaggefahr!
Gefahr eines elektrischen Schlages.



Warnung!
Gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen können.



Vorsicht!
Gefahr von Sachschäden.



Wichtig:
Bitte beachten Sie diese wichtigen Informationen.

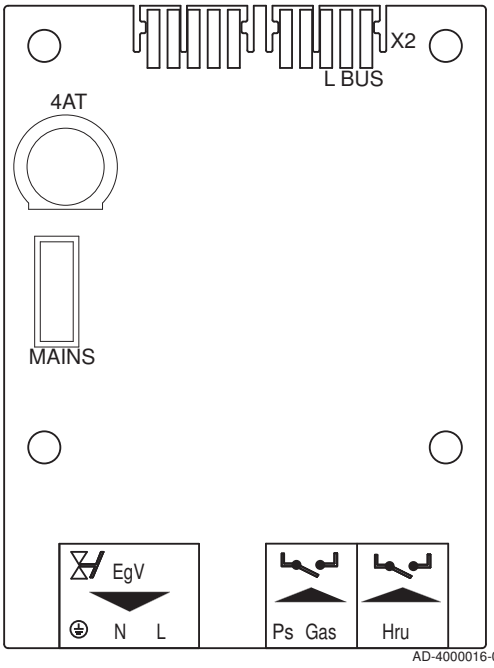


Verweis:
Bezugnahme auf andere Anleitungen oder Seiten in dieser Dokumentation.

2 Produktbeschreibung

2.1 Produktinformation

Abb.9 Leiterplatte SCB-09



Ist der Heizkessel mit der Steuerungsleiterplatte (SCB-09) ausgestattet, wird das von der Automatik der Heizkesselsteuerung automatisch erkannt.

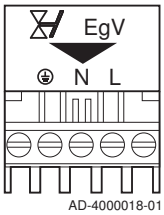
Wichtig:
Bei Herausnahme dieser Leiterplatte zeigt der Heizkessel einen Störungscode an. Um diesen Fehler zu vermeiden, muss nach dem Entfernen dieser Leiterplatte eine automatische Erkennung ausgeführt werden.

3 Installation

3.1 Elektrische Anschlüsse

3.1.1 Anschließen des externen Gasventils (EgV)

Abb.10 Externes Gasventil



An die Klemmen **EgV** der Klemmleiste kann ein externes Gasventils angeschlossen werden. Bei einer Heizanforderung liegt an den **EgV**-Klemmen der Anschlussleiste eine Wechselspannung von 230 V AC, 1 A (max.) für die Ansteuerung des externen Gasventils an.

3.1.2 Anschließen des Mindestgasdruckschalters (Ps Gas)

Abb.11 Mindestgasdruckschalter



An die Klemmen **Ps Gas** der Klemmleiste kann ein Mindestgasdruckschalter angeschlossen werden. Der Mindestgasdruckschalter sorgt dafür, dass der Heizkessel gesperrt wird, wenn der Gasanschlussdruck zu niedrig ist.

3.1.3 Anschließen einer Wärmerückgewinnungsanlage (HRU)

Abb.12 Wärmerückgewinnungsanlage



An die Klemmen **Hru** der Klemmleiste kann eine Wärmerückgewinnungsanlage angeschlossen werden. Die Wärmerückgewinnungsanlage nutzt die Wärme der abgeführten Abgase, um zur Lüftung des Hauses verwendete Frischluft zu erwärmen.

4 Einstellungen

4.1 Parameterbeschreibungen

Tab.13 Ein > ☰ > Installationseinstellungen > SCB-09 > System Functionality > Parameter, Zähler, Signale > Parameter

Code	Beschreibung	Lesen	Schreiben	Einstellbereich	SCB-09
AP022	Konfigurationscode für das Gerät und die Kundeneinstellungen	1	1	0 – 65535	0
AP050	Aktuelle Tageszeit. Format gemäß CiA301	1	1		
AP081	Kurzer Name des Gerätes/Anlage	1	1		S09

Tab.14 Ein > ☰ > Installationseinstellungen > SCB-09 > WRückg Funkt prüfen > Parameter, Zähler, Signale > Parameter

Code	Beschreibung	Lesen	Schreiben	Einstellbereich	SCB-09
EP000	24-Stunden Wärmerückgewinnung Ventilprüfung ein oder aus	2	2	0 = Nein 1 = Ja	0

4.2 Auslesen der Betriebsdaten

4.2.1 Auslesen der Momentanwerte (Zähler)

Tab.15 Ein > ☰ > Installationseinstellungen > SCB-09 > System Functionality > Parameter, Zähler, Signale > Zähler

Wert	Beschreibung	Einstellbereich
AC001	Anzahl der Stunden, die das Gerät am Netz betrieben wurde	0 Stunden – 4294967295 Stunden

4.2.2 Auslesen der Momentanwerte (Signale)

Tab.16 Ein > ☰ > Installationseinstellungen > SCB-09 > System Functionality > Parameter, Zähler, Signale > Signale

Wert	Beschreibung	Einstellbereich
AM004	Der aktuelle Sperrcode	0 – 255
AM005	Der aktuell aktive Störungscode	0 – 255
AM012	Aktueller Zustand des Gerätes	DeviceState
AM014	Aktueller Substatus des Gerätes	DeviceSubStatus

5 Fehlerbehebung

5.1 Blockiercodes

Tab.17 Blockiercodes

Code	Textanzeige
H02.02	Warten auf Konfigurationsnummer
H02.03	Fehler in der Konfiguration
H02.18	Objektverzeichnis-Fehler

5.2 Störcodes

Tab.18 Störcodes

Code	Textanzeige
E02.04	Parameterfehler
E02.16	Interne CSU Unterbrechung
E02.70	Prüfung des externen Wärmerückgewinners gescheitert

Indice

1 A proposito di questo manuale 21
1.1 Simboli utilizzati 21
1.1.1 Simboli utilizzati nel manuale 21

2 Descrizione del prodotto 22
2.1 Descrizione generale 22

3 Installazione 23
3.1 Collegamenti elettrici 23
3.1.1 Collegamento della valvola gas esterna (EgV) 23
3.1.2 Collegamento del pressostato di minima pressione gas (Ps Gas) 23
3.1.3 Collegamento di un'unità di recupero calore (Hru) 23

4 Impostazioni 24
4.1 Descrizione dei parametri 24
4.2 Lettura dati di funzionamento 24
4.2.1 Visualizzazione dei valori attuali (contatori) 24
4.2.2 Visualizzazione dei valori attuali (segnali) 24

5 Risoluzione dei problemi 25
5.1 Codici di blocco 25
5.2 Codici di errore 25

1 A proposito di questo manuale

1.1 Simboli utilizzati

1.1.1 Simboli utilizzati nel manuale

Il presente manuale utilizza vari livelli di pericolo per richiamare l'attenzione su istruzioni particolari. Questo al fine di migliorare la sicurezza dell'utente, prevenire problemi e garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.



Pericolo
Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali gravi.



Pericolo di scossa elettrica
Rischio di scossa elettrica.



Avvertenza
Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali minori.



Attenzione
Rischio di danni materiali.



Importante
Segnala un'informazione importante.

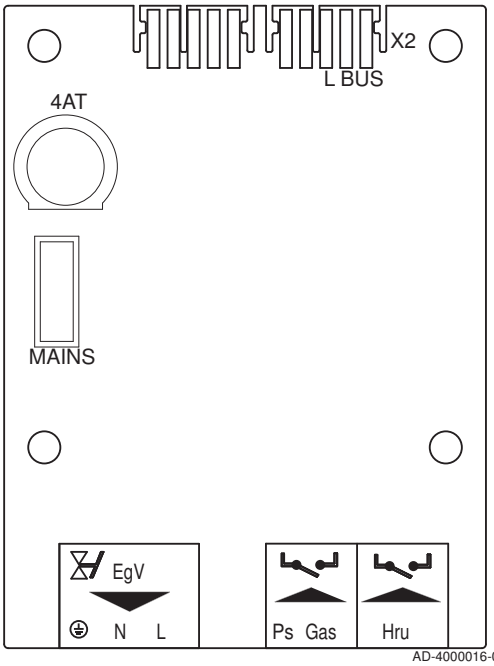


Vedere
Riferimento ad altri manuali o pagine di questo manuale.

2 Descrizione del prodotto

2.1 Descrizione generale

Fig.13 PCB SCB-09



Nel caso in cui una scheda elettronica PCB (SCB-09) supplementare venga aggiunta nell'apparecchio, questa viene automaticamente riconosciuta dalla scheda di caldaia.

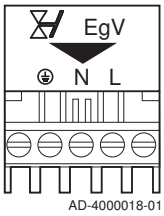
Importante
Quando si smonta tale PCB, la caldaia visualizza un codice di errore. Per evitare tale errore, eseguire un rilevamento automatico una volta smontato il PCB.

3 Installazione

3.1 Collegamenti elettrici

3.1.1 Collegamento della valvola gas esterna (EgV)

Fig.14 Valvola gas esterna



È possibile collegare una valvola gas esterna ai morsetti **EgV** del connettore. In presenza di una richiesta di calore, sui morsetti **EgV** è disponibile una tensione alternata di 230 VAC, 1 A (massimo) per il comando di una valvola del gas esterna.

3.1.2 Collegamento del pressostato di minima pressione gas (Ps Gas)

Fig.15 Pressostato di minima pressione gas



È possibile collegare un pressostato di minima pressione gas ai morsetti **Ps Gas** del connettore. Il valore minimo del pressostato del gas blocca la caldaia se la pressione di alimentazione del gas è troppo bassa.

3.1.3 Collegamento di un'unità di recupero calore (Hru)

Fig.16 Unità di recupero calore



È possibile collegare un'unità di recupero calore ai morsetti **Hru** del connettore. L'unità di recupero calore utilizza il calore proveniente dai fumi di scarico per riscaldare l'aria fresca che viene impiegata per ventilare l'abitazione.

4 Impostazioni

4.1 Descrizione dei parametri

Tab.19 Acceso > ☰ > Processo di installazione > SCB-09 > Funzionalità sistema > Parametri, contatori, segnali > Parametri

Codice	Descrizione	Lettura	Scrittura	Campo di regolazione	SCB-09
AP022	Codice di configurazione dell'apparecchio e impostazioni cliente	1	1	0 – 65535	0
AP050	Ora effettiva del giorno. Formato come definito in CiA301	1	1		
AP081	Nome breve del dispositivo	1	1		S09

Tab.20 Acceso > ☰ > Processo di installazione > SCB-09 > Funz. controllo Hru > Parametri, contatori, segnali > Parametri

Codice	Descrizione	Lettura	Scrittura	Campo di regolazione	SCB-09
EP000	Abilita o disabilita il controllo della valvola di recupero del calore ad intervalli di 24 ore	2	2	0 = No 1 = Sì	0

4.2 Lettura dati di funzionamento

4.2.1 Visualizzazione dei valori attuali (contatori)

Tab.21 Acceso > ☰ > Processo di installazione > SCB-09 > Funzionalità sistema > Parametri, contatori, segnali > Contatori

Valore	Descrizione	Campo di regolazione
AC001	Numero di ore in cui l'apparecchio è stato collegato alla rete elettrica	0 Hours – 4294967295 Hours

4.2.2 Visualizzazione dei valori attuali (segnali)

Tab.22 Acceso > ☰ > Processo di installazione > SCB-09 > Funzionalità sistema > Parametri, contatori, segnali > Segnali

Valore	Descrizione	Campo di regolazione
AM004	Codice blocco corrente	0 – 255
AM005	Codice di chiusura attualmente attivo.	0 – 255
AM012	Stato principale corrente dell'apparecchio.	DeviceState
AM014	Stato secondario corrente dell'apparecchio.	DeviceSubStatus

5 Risoluzione dei problemi

5.1 Codici di blocco

Tab.23 Codici di blocco

Codice	Visualizzazione testo
H02.02	In attesa del numero di configurazione
H02.03	Errore di configurazione
H02.18	Errore Object Dictionary

5.2 Codici di errore

Tab.24 Codici di errore

Codice	Visualizzazione testo
E02.04	Errore parametro
E02.16	Timeout esterno CSU
E02.70	Test di recupero calore dell' unità esterna fallito

Índice

1 Acerca de este manual 27
1.1 Símbolos utilizados 27
1.1.1 Símbolos utilizados en el manual 27

2 Descripción del producto 28
2.1 Descripción general 28

3 Instalación 29
3.1 Conexiones eléctricas 29
3.1.1 Conexión de la válvula de gas externa (EgV) 29
3.1.2 Conexión del presostato de control de la presión mínima del gas (Ps Gas) 29
3.1.3 Conexión de un recuperador de calor (HRU) 29

4 Ajustes 30
4.1 Descripción de los parámetros 30
4.2 Lectura de los parámetros 30
4.2.1 Lectura de valores actuales (contadores) 30
4.2.2 Lectura de valores actuales (señales) 30

5 Diagnóstico 31
5.1 Códigos de bloqueo 31
5.2 Códigos de error 31

1 Acerca de este manual

1.1 Símbolos utilizados

1.1.1 Símbolos utilizados en el manual

En este manual se emplean distintos niveles de peligro para llamar la atención sobre ciertas instrucciones especiales. El objetivo de ello es mejorar la seguridad del usuario, prevenir posibles problemas y garantizar el buen funcionamiento del aparato.



Peligro
Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones graves.



Peligro de electrocución
Riesgo de descarga eléctrica.



Advertencia
Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones leves.



Atención
Riesgo de daños materiales



Importante
Señala una información importante.

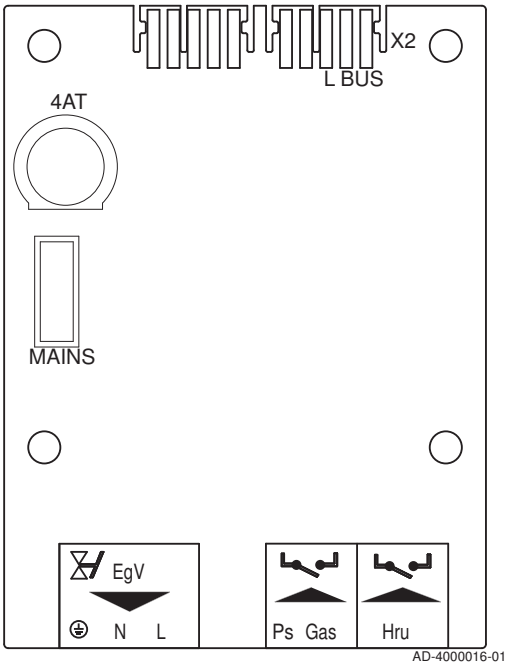


Consejo
Remite a otros manuales u otras páginas de este manual.

2 Descripción del producto

2.1 Descripción general

Fig.17 Placa electrónica SCB-09



Cuando se añade a la caldera una placa electrónica (SCB-09), ésta es reconocida automáticamente por la unidad de control de la caldera/bomba de calor.

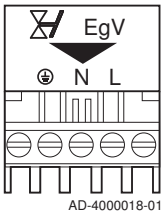
Importante
Si se retira esta placa electrónica, la caldera muestra un código de error. Para evitar este error es necesario ejecutar la función de detección automática después de quitar la placa electrónica.

3 Instalación

3.1 Conexiones eléctricas

3.1.1 Conexión de la válvula de gas externa (EgV)

Fig.18 Válvula de gas externa



Se puede conectar una válvula de gas externa a los bornes **EgV** del conector. Cuando se produce una demanda de calefacción, se establece una tensión alterna de 230 V CA, 1 A (máximo) en los bornes **EgV** del conector para el control de la válvula de gas externa.

3.1.2 Conexión del presostato de control de la presión mínima del gas (Ps Gas)

Fig.19 Presostato de control de la presión mínima de gas



Se puede conectar un presostato de control de la presión mínima de gas a los bornes **Ps Gas** del conector. El presostato de control de la presión mínima del gas bloquea la caldera cuando la presión de entrada del gas pasa a ser demasiado baja.

3.1.3 Conexión de un recuperador de calor (HRU)

Fig.20 Recuperador de calor



Se puede conectar un recuperador de calor a los bornes **Hru** del conector. El recuperador de calor utiliza el calor de los gases de combustión descargados para calentar aire fresco utilizado para ventilar la casa.

4 Ajustes

4.1 Descripción de los parámetros

Tab.25 On > ☰ > Configuración de instalación > SCB-09 > Funcion. del sistema > Parámetros, contadores y señales > Parámetros

Código	Descripción	Leer	Escribir	Intervalo de ajuste	SCB-09
AP022	Código de configuración para el ajustes del aparato y de la marca (CN1 y CN2)	1	1	0 – 65535	0
AP050	Hora actual del día. Formato tal y como se define en CiA301	1	1		
AP081	Nombre corto del dispositivo	1	1		S09

Tab.26 On > ☰ > Configuración de instalación > SCB-09 > Func. comprobac. Hru > Parámetros, contadores y señales > Parámetros

Código	Descripción	Leer	Escribir	Intervalo de ajuste	SCB-09
EP000	Activar o desactivar la comprobación de la válvula de recuperación de calor de 24 horas	2	2	0 = No 1 = Si	0

4.2 Lectura de los parámetros

4.2.1 Lectura de valores actuales (contadores)

Tab.27 On > ☰ > Configuración de instalación > SCB-09 > Funcion. del sistema > Parámetros, contadores y señales > Contadores

Valor	Descripción	Intervalo de ajuste
AC001	Número de horas que el aparato ha estado conectado a la red eléctrica	0 Horas – 4294967295 Horas

4.2.2 Lectura de valores actuales (señales)

Tab.28 On > ☰ > Configuración de instalación > SCB-09 > Funcion. del sistema > Parámetros, contadores y señales > Señales

Valor	Descripción	Intervalo de ajuste
AM004	Código de bloqueo actual	0 – 255
AM005	Código de error activo en este momento	0 – 255
AM012	Actual Estado del aparato	DeviceState
AM014	Actual Subestado del aparato	DeviceSubStatus

5 Diagnóstico

5.1 Códigos de bloqueo

Tab.29 Códigos de bloqueo

Código	Visualización texto
H02.02	Esperando número de configuración
H02.03	Error de configuración
H02.18	Error en el diccionario de objeto

5.2 Códigos de error

Tab.30 Códigos de error

Código	Visualización texto
E02.04	Error de parámetro
E02.16	Tiempo excedido CSU interna
E02.70	Error durante la prueba de la unidad de recuperación de calor externa

Inhoudsopgave

1 Over deze handleiding 33
1.1 Gebruikte symbolen 33
1.1.1 In de handleiding gebruikte symbolen 33

2 Beschrijving van het product 34
2.1 Algemene beschrijving 34

3 Installatie 35
3.1 Elektrische aansluitingen 35
3.1.1 Aansluiten externe gasklep (EgV) 35
3.1.2 Aansluiten minimum gasdrukschakelaar (Ps Gas) 35
3.1.3 Aansluiting warmteterugwinunit (Hru) 35

4 Instellingen 36
4.1 Beschrijving van de parameters 36
4.2 Weergave van de gemeten waarden 36
4.2.1 Uitlezen van de actuele waarden (tellers) 36
4.2.2 Uitlezen van de actuele waarden (signalen) 36

5 Bij storing 37
5.1 Blokkeringscodes 37
5.2 Storingscodes 37

1 Over deze handleiding

1.1 Gebruikte symbolen

1.1.1 In de handleiding gebruikte symbolen

In deze handleiding worden verschillende gevarenniveaus gebruikt om aandacht op de bijzondere aanwijzingen te vestigen. Wij doen dit om de veiligheid van de gebruiker te verhogen, problemen te voorkomen en om de technische bedrijfszekerheid van het apparaat te waarborgen.



Gevaar
Kans op gevaarlijke situaties die ernstig persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.



Gevaar voor elektrische schok
Gevaar voor elektrische schok.



Waarschuwing
Kans op gevaarlijke situaties die licht persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.



Opgelet
Kans op materiële schade.



Belangrijk
Let op, belangrijke informatie.

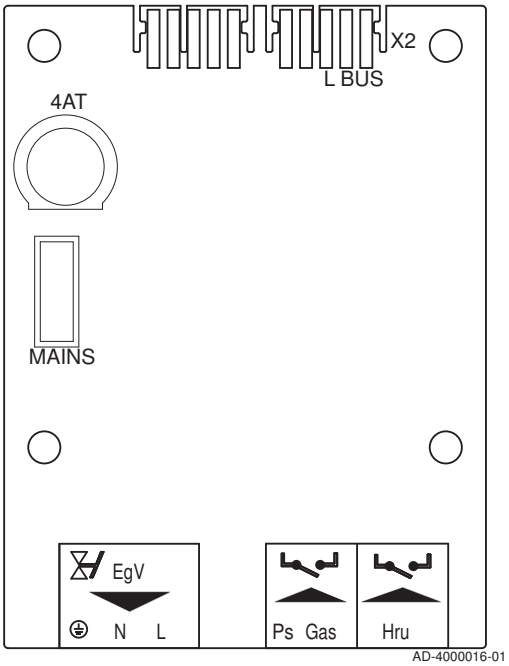


Zie
Verwijzing naar andere handleidingen of andere pagina's in deze handleiding.

2 Beschrijving van het product

2.1 Algemene beschrijving

Afb.21 SCB-09 print



Als de ketel wordt uitgerust met de besturingsprint (SCB-09), dan wordt deze door de besturingsautomaat van de ketel automatisch herkend.

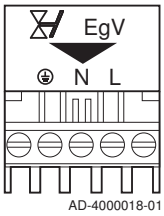
Belangrijk
Bij het verwijderen van deze print zal de ketel een storingscode tonen. Om deze storing te voorkomen, dient er na het verwijderen van deze print een Auto-detect uitgevoerd te worden.

3 Installatie

3.1 Elektrische aansluitingen

3.1.1 Aansluiten externe gasklep (EgV)

Afb.22 Externe gasklep



Op de klemmen **EgV** van de aansluitconnector kan een externe gasklep worden aangesloten. Als er warmtevraag is komt er op de klemmen **EgV** een wisselspanning van 230 VAC, 1 A (maximaal) beschikbaar, voor het aansturen van een externe gasklep.

3.1.2 Aansluiten minimum gasdrukschakelaar (Ps Gas)

Afb.23 Minimum gasdrukschakelaar



Op de klemmen **Ps Gas** van de aansluitconnector kan een minimum gasdrukschakelaar worden aangesloten. Een minimum gasdrukschakelaar zorgt ervoor dat de ketel op blokkering gaat bij het bereiken van een te lage gasvoordruk.

3.1.3 Aansluiting warmteterugwinunit (Hru)

Afb.24 Warmteterugwinunit



Op de klemmen **Hru** van de aansluitconnector kan een warmteterugwinunit worden aangesloten. De warmteterugwinunit gebruikt de warmte van de afgevoerde rookgassen om verse lucht op te warmen waarmee de woning geventileerd wordt.

4 Instellingen

4.1 Beschrijving van de parameters

Tab.31 Aan > ☰ > Installatie setup > SCB-09 > System Functionality > Parameters, tellers, signalen > Parameters

Code	Beschrijving	Lees	Schrijf	Instelbereik	SCB-09
AP022	Configuratiecode (CN1/CN2) voor het toestel (zie typeplaat)	1	1	0 – 65535	0
AP050	Actuele tijd	1	1		
AP081	Afkorting componentnaam	1	1		S09

Tab.32 Aan > ☰ > Installatie setup > SCB-09 > HRU controlefunctie > Parameters, tellers, signalen > Parameters

Code	Beschrijving	Lees	Schrijf	Instelbereik	SCB-09
EP000	In-/uitschakelen 24-uurs check klep WTW	2	2	0 = Nee 1 = Ja	0

4.2 Weergave van de gemeten waarden

4.2.1 Uitlezen van de actuele waarden (tellers)

Tab.33 Aan > ☰ > Installatie setup > SCB-09 > System Functionality > Parameters, tellers, signalen > Tellers

Waarde	Beschrijving	Instelbereik
AC001	Aantal uren dat het toestel op netspanning was aangesloten	0 Uren – 4294967295 Uren

4.2.2 Uitlezen van de actuele waarden (signalen)

Tab.34 Aan > ☰ > Installatie setup > SCB-09 > System Functionality > Parameters, tellers, signalen > Signalen

Waarde	Beschrijving	Instelbereik
AM004	De actuele blokkeringscode	0 – 255
AM005	De actuele vergrendelingscode.	0 – 255
AM012	Actuele status van het toestel.	DeviceState
AM014	Actuele substatus van het toestel.	DeviceSubStatus

5 Bij storing

5.1 Blokkeringscodes

Tab.35 Blokkeringscodes

Code	Tekstweergave
H02.02	Wacht op configuratienummer
H02.03	Blokkering: de ingevoerde configuratiecode bestaat niet
H02.18	Fout Object Dictionary

5.2 Storingscodes

Tab.36 Storingscodes

Code	Tekstweergave
E02.04	Blokkering als gevolg van een fout in parameterlijst
E02.16	Interne elektronicafout
E02.70	Test externe warmteterugwinunit mislukt

© Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

© Copyright

Alle technischen und technologischen Informationen in diesen technischen Anweisungen sowie alle Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung nicht vervielfältigt werden. Änderungen vorbehalten.

© Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

© Derechos de autor

Toda la información técnica y tecnológica que contienen estas instrucciones, junto con las descripciones técnicas y esquemas proporcionados son de nuestra propiedad y no pueden reproducirse sin nuestro permiso previo y por escrito. Contenido sujeto a modificaciones.

© Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing. Subject to alterations.

© Copyright

Alle technische en technologische informatie in deze handleiding, evenals door ons ter beschikking gestelde tekeningen en technische beschrijvingen, blijven ons eigendom en mogen zonder onze toestemming niet worden vermenigvuldigd. Wijzigingen voorbehouden.

CE